

VAT reg.no.: HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes
6 Porto / Freight
7 Consegna / Delivery
Franco/ Free Assegnato/ Not Free
Ferrovia/ Rail
Corriere/ Carrier
Porto/ Freight
Altra vettura / Other Vehicle
Espresso/ Express
Vettura propria/ Own Vehicle
Posta
Incoterms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 24580767
4 Data spedizione/ Shipping Date 14.06.2023
Fattura/Invoice
8 Nr./No.
9 Data/Data

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738
VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550004401801	10 Va.ref. / Your Reference 411	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-PLM5 Bettina Skrapitsné	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 257291
------------------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	---------	-----------------------------------------	-----------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 190,8 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing 1 x EW07	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net 143,0 kg	
22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 17221835	26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14249	1803hh 788 5012759238	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address			

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	---------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	------------------------	----------------------------	-------------------------------------------

10 2500163900 L-05113-0G17-13#Z 1.100

Guid.Sleeve
Boccola di guida
063146410-0000-70

Carico / Batch Carico / BatchQuantità carico / Quantity
550004401801 0035336580 1.100 PZ

KUEHN+KOGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 5/c - 70026 Modugno (BA)
Ungheria

20 GIU 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	396838378	143,0 KG	190,8 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 17221835

Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

5640

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14249

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
 Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 15.06.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
0024580767	1 EW07		automotive parts	87089390	190,80	0,900
Summe:						1 Colli 190,80 0,900

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedö TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY
 20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
 Nem EKAER köteles szállítmány!

21 Ausgeliefert in / Established in
 Schaeffler Savaria Kft.
 am 15.06.2023
 9700 Szombathely
 22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út 31
 9700 Szombathely
 23 AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
 Jud ALBA - ROMANIA

24 Gut empfangen / Goods received
 am
 at
 Datum / Date
 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee
 KUEHNLE MASCHINEN
 Via dei Ciclamini 4
 Modugno (Bari)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
von/from bis/to km	Art Anzahl kein Tausch / Austausch	Art Anzahl kein Tausch / Austausch
	Euro-Palette	Euro-Palette
	Gitterbox-Palette	Gitterbox-Palette
	Einfach-Palette	Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
 Kfz AB35CYK AB92CYK
 Anhänger